

32001R2587

29.12.2001

ÚŘEDNÍ VĚSTNÍK EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

L 345/13

NAŘÍZENÍ RADY (ES) č. 2587/2001

ze dne 19. prosince 2001,

kterým se mění nařízení (EHS) č. 404/93 o společné organizaci trhu s banány

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na článek 37 této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise ⁽¹⁾,s ohledem na stanovisko Evropského parlamentu ⁽²⁾,s ohledem na stanovisko Hospodářského a sociálního výboru ⁽³⁾,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Po změnách celní a statistické nomenklatury a společného celního sazebníku by kódy KN pro produkty spadající do rámce společné organizace trhu s banány měly být aktualizovány a kódy KN pro produkty, na které se vztahují články 17 až 20 nařízení (EHS) č. 404/93 ⁽⁴⁾, upraveny.
- (2) Mělo by být členským státům umožněno, aby v zájmu zachování dlouhodobě udržitelného rozvoje produkčních oblastí, neposkytovat po určitou dobu vyrovnávací podporu za produkty získané z nových banánových plantáží; tato možnost musí rovněž podléhat schválení Komise.
- (3) Byly navázány četné intenzivní kontakty s dodavatelskými zeměmi a s jinými zainteresovanými stranami, aby se ukončily spory způsobené dovozním režimem zavedeným nařízením (EHS) č. 404/93, a byly vzaty v úvahu závěry zvláštní skupiny vytvořené v rámci systému pro řešení sporů Světové obchodní organizace (WTO).
- (4) Článek 18 nařízení (EHS) č. 404/93 stanovil pro jakýkoli původ otevření samostatné celní kvóty C ve výši 850 000 tun podléhající cla 300 EUR za tunu s celní preferencí 300 EUR za tunu pro dovozy pocházející ze zemí AKT, vedle celní kvóty A ve výši 2 000 000 tun konsolidované v rámci Světové obchodní organizace a dodatečné kvóty B ve výši 353 000 tun. Za účelem rozšíření přístupu banánům pocházejícím ze třetích zemí a současně s cílem zajistit přístup určitému množství banánů pocházejících ze zemí AKT, by se měla změnit výše jednotlivých kvót.

- (5) Vzhledem ke změnám právních předpisů v zemědělství a obdobně jako u spolufinancování podpor seskupením producentů podle čl. 14 odst. 2 nařízení Rady (ES) č. 2200/96 ze dne 28. října 1996 o společné organizaci trhu s ovocem a zeleninou ⁽⁵⁾ by mělo být stanoveno, že podporu organizacím producentů stanovenou v článku 6 nařízení (EHS) č. 404/93 bude Společenství financovat ze záruční sekce EZOF pro všechny producenty založené do 31. prosince 2006. Protože dotyčné regiony spadají pod cíl 1, měl by být příspěvek Společenství stanoven ve stejné výši, jako podpory pro regiony spadající pod cíl 1 stanovené v čl. 14 odst. 2 nařízení (ES) č. 2200/96.

- (6) Ustanovení nařízení (EHS) č. 404/93 týkající se postupu výboru by měla být upravena. Měla by být přijata opatření nezbytná pro postup provádění nařízení (EHS) č. 404/93 v souladu s rozhodnutím Rady 1999/468/ES ze dne 28. června 1999 o postupech pro výkon prováděcích pravomocí svěřených Komisi ⁽⁶⁾,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Nařízení (EHS) č. 404/93 se mění takto:

1. Článek 1 se nahrazuje tímto:

„Článek 1

1. Zřizuje se společná organizace trhu s banány.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 304 E, 30.10.2001, s. 331.

⁽²⁾ Stanovisko doručené dne 12. prosince 2001 (dosud nezveřejněné v Úředním věstníku).

⁽³⁾ Stanovisko doručené dne 28. listopadu 2001 (dosud nezveřejněné v Úředním věstníku).

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 47, 25.2.1993, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 216/2001 (Úř. věst. L 31, 2.2.2001, s. 2).

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 297, 21.11.1996, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 911/2001 (Úř. věst. L 129, 11.5.2001, s. 3).

⁽⁶⁾ Úř. věst. L 184, 17.7.1999, s. 23.

2. Tato organizace se vztahuje na tyto produkty:

| KN-kódy | popis |
|---------------|---|
| 0803 00 19 | banány čerstvé, s výjimkou banánů plentejnů |
| ex 0803 00 90 | banány sušené, s výjimkou banánů plentejnů |
| ex 0812 95 90 | banány, prozatímně konzervované |
| ex 0813 50 99 | směsi obsahující sušené banány |
| 1106 30 10 | mouka, krupice a prášek z banánů |
| ex 2006 00 99 | banány konzervované cukrem |
| ex 2007 10 99 | homogenizované přípravky z banánů |
| ex 2007 99 39 | džemy, želé, marmelády, protlaky a pasty z banánu |
| ex 2007 99 58 | |
| ex 2007 99 98 | |
| ex 2008 92 59 | směsi, obsahující banány jinak zpracované nebo konzervované |
| ex 2008 92 78 | |
| ex 2008 92 93 | |
| ex 2008 92 98 | |
| ex 2008 99 49 | banány, jinak zpracované nebo konzervované |
| ex 2008 99 68 | |
| ex 2008 99 99 | |
| ex 2009 80 35 | šťáva z banánu |
| ex 2009 80 38 | |
| ex 2009 80 79 | |
| ex 2009 80 86 | |
| ex 2009 80 89 | |
| ex 2009 80 99 | |

3. Hospodářský rok začíná 1. ledna a končí 31. prosince.“

2. V článku 12 se doplňuje tento odstavec:

„9. Členskému státu může být povoleno zavést dočasné opatření, na jehož základě se novým banánovým plantážím, které byly založeny 1. června 2002 nebo později, nevyplatí za prodané produkty žádná vyrovnávací podpora, jestliže je podle názoru členského státu ohrožen dlouhodobě udržitelný rozvoj produkčních oblastí, zejména vzhledem k zachování životního prostředí, ochraně půdy a charakteristického rázu krajiny.

Výše uvedené povolení vydá Komise na žádost dotyčného členského státu v souladu s postupem podle článku 27.“

3. V článku 16 se odstavec 1 nahrazuje tímto:

„1. Tento článek a články 17 a 20 se vztahují na dovozy čerstvých produktů kódu KN 0803 00 19, dokud nevstoupí v platnost celní sazba společného celního sazebníku pro tyto produkty stanovená postupem podle článku XXVIII Všeobecné dohody o clech a obchodu (GATT), nejdéle však do 1. ledna 2006.“

4. Článek 18 se nahrazuje tímto:

„Článek 18

1. Každý rok se od 1. ledna se otevírají tyto celní kvóty:

- celní kvóta 2 200 000 tun čisté hmotnosti s názvem ‚kvóta A‘;
- dodatečná celní kvóta 453 000 tun čisté hmotnosti s názvem ‚kvóta B‘;
- samostatná celní kvóta 750 000 tun čisté hmotnosti s názvem ‚kvóta C‘.

Kvóty A a B se otevírají pro dovozy produktů pocházející ze všech třetích zemí.

Kvóta C se otevírá pro dovozy produktů pocházejících ze zemí AKT.

Komise může na základě dohody se smluvními stranami Světové obchodní organizace (WTO), jež mají zásadní zájem na dodávkách banánů, rozdělit celní kvóty A a B mezi dodavatelské země.

2. Dovozy v rámci celních kvót A a B a dovozy banánů z jiných třetích zemí než ze zemí AKT podléhají clu ve výši 75 EUR za tunu. Dovozy produktů pocházejících ze zemí AKT podléhají nulovému clu.

3. Dovozy v rámci kvóty C podléhají nulovému clu.

4. Celní preference ve výši 300 EUR za tunu platí pro dovozy pocházející ze zemí AKT.

5. Výše cel stanovené v tomto článku se přepočítávají na národní měnu podle sazby použitelné na dotyčné produkty v rámci společného celního sazebníku.

6. Kvóta B může být zvýšena, pokud podle bilance produkce, spotřeby, dovozu a vývozu vzroste poptávka ve Společenství.

Při schvalování bilance a zvýšení celní kvóty se použije postup podle článku 27.

7. Komise přijme postupem podle článku 27 nezbytná zvláštní opatření, je-li zásobování trhu Společenství ohroženo neobvyklými okolnostmi dotýkajícími se podmínek produkce nebo dovozu.

V těchto případech může být kvóta B upravena na základě bilance uvedené v odstavci 6. Zvláštní opatření se mohou odchýlovat od pravidel stanovených podle čl. 19 odst. 1. Nesmějí vést k diskriminaci mezi třetími zeměmi.

8. Banány zpětně vyvezené ze Společenství se nezapočítávají do odpovídajících celních kvót.“

5. Článek 25 se nahrazuje tímto:

„Článek 25

1. Opatření stanovená v člancích 12 a 13 představují intervenční opatření určená ke stabilizaci zemědělských trhů ve smyslu čl. 1 odst. 2 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 1258/1999 ze dne 17. května 1999 o financování společné zemědělské politiky. (*)

2. Výdaje spojené s podporou poskytnutou členskými státy v souladu s čl. 6 se považují za intervenční opatření určená ke stabilizaci zemědělských trhů ve smyslu čl. 1 odst. 2 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 1258/1999.

Na tyto výdaje mají nárok všechny organizace producentů založené do 31. prosince 2006.

Společenství přispívá na tyto výdaje 75 % ze svých veřejných výdajů.

3. Opatření stanovená v článku 10 spolufinancuje orientační sekce EZOZF.

4. Prováděcí pravidla k tomuto článku a zvláště vymezení podmínek, jež musí být splněny před tím, než lze vyplatit finanční podporu Společenství, se stanoví postupem podle článku 27.

(*) Úř. věst. L 160, 26.6.1999, s. 103.“

6. Článek 26 se zrušuje.

7. Článek 27 se nahrazuje tímto:

„Článek 27

1. Komisi je nápomocen Řídící výbor pro banány (dále jen „výbor“).

2. Při odkazu na tento článek se použijí články 4 a 7 rozhodnutí 1999/468/ES.

Období uvedené v čl. 4 odst. 3 rozhodnutí 1999/468/ES se stanoví v délce jednoho měsíce.

3. Výbor přijme svůj jednací řád.“

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost třetím dnem po vyhlášení v Úředním věstníku Evropských společenství.

Ustanovení čl. 1, bod 4 se použije ode dne 1. ledna 2002.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 19. prosince 2001.

Za Radu

předsedkyně

A. NEYTS-UYTTEBROECK